

ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 14-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ДАРВИШ (Египет)
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ
ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение)

ПУНКТ 118 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

Доклады Управления служб внутреннего надзора

ПУНКТ 151 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

В отсутствие г-жи Уэнзли (Австралия) г-н Дарвиш (Египет), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение) (A/54/5/Add.5, A/54/7, A/54/140 и Add.1, A/54/159 и Corr.1, A/54/165 и A/54/441; A/C.5/54/3)

1. Г-н ПРЕМПЕХ (Председатель Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций), представляя доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/54/5/Add.5), доклад Комиссии об осуществлении ее рекомендаций (A/54/159 и Corr.1) и замечания Комиссии по докладу Генерального секретаря о найме и использовании консультантов в Секретариате (A/54/165), напоминает, что в своих замечаниях относительно срока полномочий членов Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций (A/49/368) Комиссия рекомендовала продлить срок полномочий с трех до шести лет, что полностью соответствовало бы двухгодичному циклу финансовой отчетности и дало бы каждому члену Комиссии достаточно времени для ознакомления с работой подвергаемых ревизии организаций и, следовательно, обеспечивало бы эффективный вклад в ее работу. Вопрос остается нерешенным с 1994 года, поэтому можно надеяться, что он будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на нынешней сессии.

2. За прошедший год Комитет по ревизионным операциям Комиссии поддерживал постоянный диалог с администрациями, в которых проводились ревизии. Он также тесно взаимодействовал с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) и внутренними ревизионными органами различных организаций в целях обеспечения адекватной координации ревизионной деятельности и обменивался информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес для Комиссии и Объединенной инспекционной группы (ОИГ). Комиссия проведет в ближайшее время свое третье трехстороннее заседание с участием УСВН и ОИГ.

3. В отношении доклада Комиссии о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), он говорит, что Комиссия установила, что финансовые ведомости фондов добровольных взносов и таблицы к ним в целом соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций, за исключением учета поступлений в целевые фонды и представления информации об обязательствах в отношении выплаты пособий в связи с прекращением службы. По состоянию на 31 марта 1999 года из авансов учреждениям-исполнителям в размере 346,4 млн. долл. США в 1998 году, которые были указаны в качестве расходов, не отражены в финансовых отчетах авансы на сумму 92,8 млн. долл. США. Кроме того, отчеты о ревизиях не были представлены в отношении авансовых средств правительствам-партнерам на сумму 97,0 млн. долл. США и авансов другим партнерам-исполнителям на сумму 234,5 млн. долл. США. В проверенных в штаб-квартире и на местах проектах отсутствовали планы работы или промежуточные показатели их осуществления. Из 2565 проектов, осуществленных в период 1994-1997 годов, 2123 проекта не были закрыты по состоянию на ноябрь 1998 года. Вследствие этого в течение длительных периодов времени партнеры-исполнители располагали крупными суммами наличных средств, что привело к получению ими неоправданной выгоды. Хотя мероприятия по многим основным направлениям осуществления проекта "Дельфи" должны были быть завершены к октябрю 1997 года, по состоянию на апрель 1999 года они еще только планировались или готовились.

4. Комиссия рекомендовала, в частности, чтобы администрация учитывала авансы партнерам-исполнителям на счетах дебиторской задолженности в момент выдачи таких авансов и переносила

авансовые суммы на счета расходов в случае получения удовлетворительных финансовых отчетов, а также проявляла настойчивость в отношении скорейшего погашения сохраняющихся остатков авансов наличными средствами, прежде всего в отношении остатков за предыдущие годы. Кроме того, администрация должна определить причины невыполнения требований соответствующими партнерами-исполнителями, которые не представили отчеты о ревизии, и разработать стратегию, обеспечивающую получение удовлетворительных отчетов о ревизии для представления достаточных материалов в подтверждение расходов, заявленных партнерами-исполнителями. Планы работы должны учитывать конкретные потребности программ и должны готовиться в качестве составной части процесса планирования проектов и контроля за их осуществлением, а завершенные проекты должны проверяться, с тем чтобы можно было удостовериться в их надлежащем закрытии. Необходимо обновить планы, которые еще предстоит выполнить в рамках проекта "Дельфи", и уделить первостепенное внимание тем мероприятиям, которые могут быть осуществлены за счет имеющихся ресурсов.

5. В докладе Комиссии о выполнении ее рекомендаций рассматривается деятельность организаций, по которым Комиссия представляет доклады на двухгодичной основе; при этом он был подготовлен в соответствии с новыми процедурами отчетности, перечисленными в введении. В доклад включены, в частности, замечания Комиссии в отношении прогресса, достигнутого различными администрациями в деле конкретного определения графиков осуществления рекомендаций, указания должностных лиц, отвечающих за осуществление рекомендаций, и создания эффективных механизмов для укрепления надзора за осуществлением рекомендаций по итогам ревизий. Комиссия отмечает, что из 156 рекомендаций по 13 организациям, деятельность которых рассматривается в докладе, 48 рекомендаций были выполнены в полном объеме, 100 рекомендаций были выполнены частично, 4 рекомендации не были выполнены вообще, а в остальных четырех случаях организации не смогли выполнить рекомендации, поскольку они устарели в силу развития событий.

6. Комиссия приняла к сведению просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (А/54/441, пункт 8) о том, чтобы в своем следующем докладе она продолжила анализ частично осуществленных рекомендаций для выявления тех рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, и рекомендаций, которые были выполнены частично, но в связи с которыми не предусматривается никаких дальнейших мер, и чтобы была включена информация о времени, которое потребовалось для выполнения ее рекомендаций.

7. В своих замечаниях по докладу Генерального секретаря о найме и использовании консультантов в Секретариате Комиссия приветствовала опубликование всеобъемлющих руководящих принципов, которые содержатся в документе А/53/385 и в которых предметно рассматриваются вопросы и проблемы, затронутые ей в своих докладах. В ходе проводимых ею текущих проверок, связанных с использованием консультантов, Комиссия намеревалась следить за применением этих руководящих принципов департаментами, а также за выполнением своих рекомендаций, в том числе касающихся введения в действие пятой очереди Комплексной системы управленческой информации (ИМИС).

8. Комиссия приняла к сведению рекомендации ККАБВ, касающиеся бюджета Комиссии и ее секретариата на двухгодичный период 2000-2001 годов (А/54/7, пункты I.12-I.14), а также замечания Консультативного комитета о выполнении рекомендации Комиссии Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) (А/54/441, пункт 9).

9. Г-н КОННОР (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) представляет доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (А/54/140 и Add.1) и доклад Генерального секретаря о решении компьютерной проблемы 2000 года (А/С.5/54/3).

10. В документе A/54/140 и добавлении к нему Генеральный секретарь и административные руководители организаций и программ сообщили о ходе осуществления тех рекомендаций Комиссии ревизоров, о которых сообщалось как о неполностью выполненных в докладах Генерального секретаря за предыдущий год (A/54/335 и Add.1). Эти доклады были подготовлены в соответствии с резолюцией 52/212 В Генеральной Ассамблее, в которой Ассамблея приняла призыв Комиссии о представлении докладов на одногодичной основе, при этом должным образом было рассмотрено предложение Комиссии, касающееся указания должностным лицам, отвечающим за осуществление ее рекомендаций (A/54/753, пункты 6 и 7).

11. Генеральный секретарь рассматривает наиболее эффективный механизм укрепления надзора за осуществлением рекомендаций ревизоров. Создание в рамках Департамента по вопросам управления Группы по обеспечению надзора является одним из первых шагов в этом направлении. Своевременное и всеобъемлющее осуществление рекомендаций Комиссии является одним из приоритетов администрации, поэтому руководители старшего звена будут постоянно проводить обзор прогресса, достигнутого в этой связи.

12. Ответы административных руководителей организаций и программ относительно осуществления рекомендаций Комиссии будут препровождаться для рассмотрения их соответствующими руководящими органами. Хотя ответственность за осуществление рекомендаций лежит на руководителях, Секретариат готов оказывать в случае необходимости помощь в конкретных вопросах.

13. Рекомендации Комиссии – это результат постоянного процесса обзора, оценки и консультаций между ревизорами и руководителями всех уровней во всех сферах управления Организации. Профессионализм ревизоров наряду с приверженностью руководителей делу осуществления их рекомендаций явится основным вкладом в дальнейшее повышение эффективности деятельности Организации.

14. В отношении доклада Генерального секретаря о решении компьютерной проблемы 2000 года он говорит, что стратегия Секретариата в отношении компьютерной проблемы 2000 года основана на четырех ключевых элементах: создании руководящей структуры по обеспечению руководства политикой, надзора и координации; выявлении мероприятий, имеющих важное значение для повседневной деятельности; оценке риска; и разработке резервных планов на основе наилучших – наихудших сценариев с уделением первоочередного внимания обеспечению мероприятий, имеющих важное значение для проведения миссий в случае наихудших сценариев. После выпуска доклада был достигнут дополнительный прогресс в отношении этих элементов. Так, были исправлены 50 из 62 важных прикладных программ, а к ноябрю 1999 года будет завершен процесс исправления оставшихся 12 прикладных программ. Была закончена работа над резервными планами, которые были апробированы департаментами по вопросам поддержки, при этом в настоящее время работа над ними завершается департаментами по вопросам программ; с этой целью был установлен срок к 15 октября 1999 года. В Секретариате были выявлены основные подразделения в целях определения минимума потребностей в рамках всех мероприятий, имеющих важное значение для деятельности Организации в случае выхода из строя коммуникаций и средств связи. Были созданы целевые группы по вопросам телекоммуникаций и устранения проблем, обусловленных проблемой 2000 года, которые могут возникнуть на местах.

15. Консультативный комитет по административным вопросам (финансовым и бюджетным вопросам) (ККАВ(ФБ)) изучает сроки выплаты заработной платы в декабре 1999 года и январе 2000 года. После консультаций со своими членами он рекомендовал общий подход для каждого места службы. В сентябре был выпущен информационный бюллетень по этому вопросу (ST/IC/1999/80), с тем чтобы сотрудники могли планировать соответственно свои банковские транзакции.

16. Его Департамент завершает в настоящее время работу над докладом, который обновит информацию, содержащуюся в документе A/C.5/54/3, и будет включать дополнительные сведения о специализированных учреждениях и мерах, принимаемых в координации с государствами-членами. Хотя он уверен, что Организация Объединенных Наций вовремя решит проблему 2000 года в связи с прикладными программами, имеющими важное значение для повседневной деятельности, и что будут подготовлены резервные планы для устранения проблем в случае возможных срывов, существует по-прежнему много внешних факторов, которые не зависят от Организации. Резервные планы учитывают эти факторы. Так, даже в случае полного выхода из строя коммуникаций будет обеспечиваться проведение ряда важных мероприятий, таких, как заседания Совета Безопасности. Однако массовый срыв вне пределов Организации Объединенных Наций неизбежно отрицательно скажется на работе Организации.

17. Г-н ЙЕСДАЛЬ (Норвегия) говорит, что его делегация согласна с тем, что ежегодный цикл ревизионной проверки содействует усилиям по рационализации управления финансами Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и повышению транспарентности и эффективности. Доклад Комиссии ревизоров о добровольных взносах, которыми распоряжается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцам (A/54/5/Add.5), подтверждает, что УВКБ по-прежнему остается эффективно функционирующим учреждением, несмотря на утверждения средств массовой информации об обратном.

18. Его делегация высоко оценивает усилия УВКБ по осуществлению рекомендаций, представленных Комиссией в ее докладе за предыдущий год (A/53/5/Add.5). Выводы Комиссии, изложенные в ее нынешнем докладе, касаются главным образом осуществления программ гуманитарной помощи при содействии партнеров по их осуществлению, и такую практику Норвегия решительно поддерживает, поскольку она позволяет УВКБ более адекватно реагировать на серьезные гуманитарные проблемы, с которыми оно сталкивается. Своевременное получение сертификатов аудиторской проверки от партнеров по осуществлению программ является особенно проблематичным вопросом. Он отмечает, что УВКБ создало базу данных для контроля за результатами деятельности неправительственных партнеров по осуществлению программ, в том числе в этой области, и что ее использование помогает национальным неправительственным организациям выполнять соответствующие требования путем обеспечения профессиональной подготовки и помощи в деле определения независимых ревизионных органов. Что касается правительственных партнеров по осуществлению программ, то УВКБ предложило ему разрешить обеспечивать финансирование проведения ревизий, с тем чтобы позволить правительственным ревизорам придавать первоочередное значение мероприятиям, финансируемым УВКБ. Необходимо тщательно рассмотреть последствия этого предложения. В то же время его делегация могла бы поддержать рекомендацию ККАБВ, согласно которой УВКБ должно разработать критерии и условия, при которых такая помощь должна предоставляться, включая руководящие принципы по обеспечению предоставления услуг, для чего будет предоставляться помощь соответствующим правительственным партнерам по осуществлению программ (A/54/441, пункт 6).

19. Хотя получение сертификатов аудиторской проверки имеет важное значение для обеспечения того, чтобы средства использовались партнерами-исполнителями в соответствии с планами и соглашениями, его делегация отмечает точку зрения Администрации, что для УВКБ, возможно, трудно принимать дальнейшие меры для повышения эффективности, не создавая серьезной опасности для осуществления утвержденных мероприятий, и признает, что существуют другие компенсирующие формы контроля, включая периодический обзор сообщений партнеров-исполнителей, контроль на местах и доклады третьих сторон, в частности инспекции и внутренние ревизии.

20. Учитывая тяжелое финансовое положение Организации Объединенных Наций, обязанности Комиссии ревизоров стали еще более важными, чем когда-либо ранее. Однако польза от проведения какой-либо проверки ревизоров зависит от результатов последующей деятельности. Доклад Комиссии об осуществлении ее рекомендаций (A/54/159) создает весьма благоприятное впечатление в этой связи, поскольку почти две трети из 156 рекомендаций Комиссии были по меньшей мере частично осуществлены.

21. Его делегация высоко оценивает полные ответы, представленные в докладах Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/54/140 и Add.1). Учитывая значительный объем добровольных взносов для деятельности в области развития, его правительство особенно заинтересовано в отслеживании последующих мероприятий, связанных с рекомендациями по надзору, оперативными фондами и программами. Хотелось бы надеяться, что в будущих докладах формат ответов различных организаций может быть полностью согласован, с тем чтобы повысить качество этих документов.

22. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) говорит, что своевременное представление докладов об осуществлении рекомендаций органов по надзору, таких, как Комиссия ревизоров, имеет важное значение для рационального управления финансами Организации. В соответствии с резолюцией 52/212 в Генеральной Ассамблее Секретариат предпринял меры для устранения недостатков и решения проблем, на которые указала Комиссия, особенно в областях решения проблемы 2000 года и функционирования Комплексной системы управленческой информации (ИМИС). Он надеется, что создание группы поддержки надзора в рамках Департамента по вопросам управления обеспечит необходимую основу для общесистемного контроля осуществления рекомендаций Комиссии. Более двух третей рекомендаций Комиссии в отношении фондов и программ еще полностью не осуществлены, хотя некоторые из них уже давно должны были быть реализованы.

23. Учитывая тот факт, что уже прошел год со времени издания всеобъемлющих руководящих принципов Генерального секретаря в области политики в отношении найма и использования услуг консультантов (A/53/385), он хотел бы получить подробную информацию относительно того, насколько эффективно эти руководящие принципы претворяются в жизнь и можно ли их еще более усовершенствовать. Он хотел бы также получить точную информацию от Отдела по закупкам, касающуюся того, как Администрация действовала в отношении рекомендации Комиссии, согласно которой она должна предоставлять достаточно времени предполагаемым участникам торгов для предоставления ответов (A/54/140, пункт 29). Что касается рекомендации относительно оплаты за предоставление услуг на основе пропорционального распределения расходов (A/54/140, пункт 40), то он просит, чтобы целевая группа, созданная для рассмотрения этого вопроса, представляла промежуточные доклады.

24. Г-н СИАЛ (Пакистан) говорит, что его делегация придает большое значение функциям надзора, выполняемым Комиссией ревизоров, в качестве важного средства обеспечения экономного использования ресурсов и обеспечения соблюдения правил, положений и решений Генеральной Ассамблеи. Он надеется, что руководящие сотрудники будут придавать первоочередное значение осуществлению рекомендаций, утвержденных Комиссией, и приветствует создание группы поддержки по надзору в Департаменте по вопросам управления. Он высоко оценивает своевременное представление Секретариатом докладов о его осуществлении утвержденных ранее рекомендаций Комиссии (A/54/140 и A/54/140/Add.1) и просит предоставить дополнительную новую информацию по данному вопросу. Действия, предпринятые Секретариатом в соответствии с резолюцией 52/212 в Генеральной Ассамблеи, послужат более эффективному осуществлению рекомендаций Комиссии.

25. Оратор высоко оценивает выпуск административной инструкции ST/AI/1999/7, содержащей пересмотренные руководящие принципы в отношении использования услуг консультантов и отдельных подрядчиков в соответствии с пунктом 11 раздела VIII резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи, и просит Комиссию ревизоров проверить, находится ли эта административная инструкция в полном соответствии с этой резолюцией. Этот вопрос следует держать под контролем, с тем чтобы обеспечить полное соответствие использования услуг консультантов и отдельных подрядчиков с положениями раздела VIII этой резолюции.

26. По мнению Комиссии ревизоров, положение, связанное со счетами добровольных фондов, которыми распоряжается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), обнадеживает, однако его делегация обеспокоена в связи с обнаруженными недостатками и надеется, что Секретариат примет безотлагательные меры для рассмотрения рекомендаций Комиссии. Что касается отклонений от норм в области закупок, то необходимо принять меры по исправлению положения в свете Финансовых положений и правил и соответствующих решений Генеральной Ассамблеи. Он спрашивает, представляла ли Комиссия краткое резюме выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в ее докладе (A/54/5/Add.5) в соответствии с пунктом 18 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи.

27. Г-н РЕПАШ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что органы по надзору, такие, как Комиссия ревизоров, играют основную роль в том, чтобы помочь государствам-членам определять, насколько эффективно используются их взносы. Поскольку Соединенные Штаты являются одной из стран, которая вносит наибольший объем взносов для деятельности УВКБ, то его страна обеспокоена большим числом признаков несоблюдения рекомендаций Комиссии и связанными с этим проблемами с партнерами-исполнителями. Одной из периодически возникающих проблем является то, что не представляются доклады с точными данными, в результате чего существует значительное расхождение между авансированными фондами и полученными сертификатами аудиторской проверки. Необходимы дальнейшие меры для обеспечения более строгого ведения отчетности и более жесткого контроля за работой партнеров-исполнителей. Он отмечает, что УВКБ выполнило рекомендацию Комиссии, согласно которой оно должно разработать стратегию для официального утверждения сертификатов аудиторской проверки, и призывает партнеров-исполнителей приложить больше усилий для выполнения соответствующих требований.

28. Что касается пункта 30 доклада Комиссии (A/54/5/Add.5), то он спрашивает, предпринимались ли какие-либо дополнительные меры, касающиеся возможного включения в "черный список" партнеров-исполнителей, которые не представили сертификатов аудиторской проверки к концу 1998 года. Он хотел бы знать, почему так мало в пункте 40 посвящено тому факту, что убытки, о которых сообщается и которые были списаны в 1998 году, в три раза превышают сумму расходов, списанную в 1997 году, хотя объем взносов доноров уменьшился. Он с особым беспокойством отмечает, что 83 процента объема проектов, осуществляемых в период с 1994 по 1997 год, пока еще не завершено. Кроме того, проекты, рассматриваемые в штаб-квартире УВКБ и на местах, не содержали планов работы или принципов контроля за ходом осуществления проектов. По-видимому, эти два вопроса следует увязать, и он приветствует введение, в рамках новой системы управления операциями УВКБ, условий о включении показателей планов работы и показателей результатов деятельности.

29. Он с удовлетворением отмечает, что из доклада об осуществлении рекомендаций Комиссии (A/54/159) следует, что большинство из 13 упомянутых организаций достигли значительного прогресса в осуществлении рекомендаций. Однако следует предоставить информацию о времени, затрачиваемом на осуществление этих рекомендаций, с тем чтобы Пятый комитет мог четко указать на первоочередное значение, придаваемое этой важной деятельности. Он спрашивает, были ли какие-либо рекомендации выполнены только частично или вообще не выполнены после представления этого доклада и что было сделано или делается для обеспечения выполнения крайне

важного требования относительно того, что организации и отдельные лица должны нести ответственность за свои действия или бездействие.

30. Хотя доклад Комиссии о решении проблемы 2000 года (У2К) (А/С.5/54/3) обнадеживает, он с беспокойством отмечает, что только половина деловых партнеров Организации доказали, что их системы готовы к работе в 2000 году. Он спрашивает, была ли получена дополнительная информация от деловых партнеров Организации Объединенных Наций и есть ли организации в системе Организации Объединенных Наций, которые не обеспечили выполнение мер по обеспечению готовности к проблеме 2000 года к запланированному сроку, а именно к сентябрю 1999 года.

31. Он с удовлетворением отмечает, что Секретариат предпринял меры для осуществления рекомендаций Комиссии по использованию услуг консультантов. В рамках регулярной ревизионной работы Комиссия должна изучить вопрос об осуществлении новых руководящих принципов, рассмотреть возможности ИМИС в деле содействия выбору кандидатов и контроля за мероприятиями Секретариата по улучшению процесса оценки результатов деятельности консультантов. И наконец, он разделяет мнения председателя Комиссии ревизоров относительно необходимости расширения круга полномочий Совета и настоятельно призывает Пятый комитет рассмотреть и положительно решить этот вопрос.

ПУНКТ 118 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

Доклады Управления служб внутреннего надзора (A/53/811; A/54/157 и Add.1, A/54/334 и Add.1, A/54/367, A/54/410 и A/54/413)

32. Г-н ПАШКЕ (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) представляет доклады Управления служб внутреннего надзора (УСВН) по ряду проведенных Управлением расследований. В докладе о расследовании в связи с сообщениями о хищении средств одним из сотрудников Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) (A/53/811) содержится информация о том, как ответственный сотрудник в должности класса С-5 совершил по меньшей мере 59 отдельных случаев хищения средств в период 1987-1996 годов, причем его продолжавшиеся длительное время незаконные действия не вызвали сколько-нибудь серьезной тревоги в его подразделении. Организация вернула около 68 процентов из похищенной этим сотрудником суммы, составившей почти 730 000 швейцарских франков. Нарушитель выписывал расходные ордера под средства на проекты ЮНКТАД для получения от Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ) чеков на выплату суточных несуществующим экспертам, число которых доходило до шести, с тем чтобы эти "эксперты" участвовали в конференциях, которые никогда не проводились. Пользуясь своими полномочиями и независимостью в Административной службе ЮНКТАД, он имел доступ к информации о счетах для проектов ЮНКТАД, которая была ему необходима для оформления фиктивных суточных, а пробел в информации и подотчетности между ЮНКТАД и ЮНОГ позволял ему избегать разоблачения. Доклад, содержащий анализ недостатков в системе управления и оперативной деятельности в ЮНКТАД и ЮНОГ, вследствие которых это преступление стало возможным, был представлен генеральному секретарю ЮНКТАД и генеральному директору ЮНОГ, а на основании состоявшегося после этого обмена мнениями по существу проблемы были осуществлены изменения с целью предотвратить повторение подобного мошенничества.

33. В обзоре общих служб в Организации Объединенных Наций (A/54/157), в частности в Нью-Йорке, Женеве и Вене, дана оценка прогресса, достигнутого в 11 областях, определенных Генеральным секретарем (A/51/950, пункт 242), и усилий по повышению действенности и эффективности централизованного вспомогательного обслуживания. Изложенные в докладе выводы и рекомендации направлены на совершенствование централизованного вспомогательного обслуживания и устранение некоторых существующих факторов, препятствующих расширению общих служб. Это потребует внедрения на всех уровнях и во всех секторах Организации подхода, в большей степени ориентированного на обслуживание, а также поддержки со стороны государств-членов.

34. Он хотел бы пояснить, что комментарии руководства каждой из охваченных обзором организаций выделены в соответствующих докладах курсивом, с тем чтобы Пятому комитету было видно, где, по мнению руководства, была бы полезна дополнительная информация, или где УСВН могло бы скорректировать свой анализ с учетом сведений, предоставленных руководством. Эти комментарии являются результатом широкого консультативного процесса между УСВН и каждым клиентом. Они свидетельствуют не о разногласиях между УСВН и руководством, а скорее о тесном сотрудничестве Управления с соответствующими руководителями, которые поддерживали работу по надзору.

35. В докладе об обзоре работы Управления по координации гуманитарной деятельности (A/54/334) сформулирован вывод о том, что принятые меры по осуществлению предложений Генерального секретаря о реформе, одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 52/12 В,

способствовали улучшению взаимодействия Управления со всеми, кто имеет отношение к гуманитарной помощи. Управление наладило предметный и открытый диалог с донорами и структурами, занимающимися гуманитарными вопросами, более внимательно учитывает конкретные мандаты других учреждений, занимающихся гуманитарной помощью, и прилагает усилия с целью уменьшения числа случаев дублирования функций, конкуренции и разногласий относительно сфер деятельности. Существенно улучшились работа Межучрежденческого постоянного комитета и процесс подготовки совместных призывов. УСВН рекомендовало Управлению по координации гуманитарной деятельности, в частности, внедрить целенаправленный подход к решению вопросов координации в рамках Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам, выработать комплекс стратегических управленческих мер по совершенствованию процесса подготовки призывов и усилить его пропагандистскую роль.

36. Расследование деятельности местного отделения Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в Ливане (БАПОР) (А/54/367) было посвящено анализу различных сообщений о финансовых нарушениях, растрате средств, взяточничестве и заключении субподрядов в нарушение контрактных договоренностей, появившихся в местной прессе. Следователи опровергли эти заявления. Для того чтобы оградить БАПОР от подобных обвинений в будущем, УСВН изучило различные аспекты действующих в БАПОР процедур торгов и рекомендовало меры для уменьшения опасности мошенничества и публичных огульных обвинений в коррупции. Оно также рекомендовало БАПОР подтвердить свою действующую политику борьбы с подкупом в письменном виде и разработать дополнительные процедуры, обязывающие сотрудников сообщать о всех попытках подкупа. И наконец, оно вынесло рекомендации относительно процедур принятия к рассмотрению, обработки и рассмотрения жалоб о неправомерных действиях.

37. Управленческая ревизия конференционных центров в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) (А/54/410) показала, что эти два строительных проекта были неоправданно крупномасштабными, поскольку основные залы заседаний в обоих центрах от 60 до 85 процентов времени пустуют. Вследствие этого указанные конференционные центры в настоящее время представляют для Организации финансовое бремя. Вместе с тем обе региональные комиссии приступили к выполнению рекомендаций УСВН, с тем чтобы повернуть эту тенденцию вспять. Необходимо провести анализ затрат и выгод с учетом состояния местной и региональной инфраструктуры, конъюнктуры рынка и прогнозов в отношении эксплуатации. Ревизия показала, что расходы на эксплуатацию помещений не были должным образом учтены, когда принималось решение об их строительстве. Около 10 процентов оперативных расходов в настоящее время покрываются за счет сборов с пользователей. Несмотря на то, что центры отвечают самым последним требованиям, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, как правило, не рассматривает их как места проведения конференций и заседаний Организации Объединенных Наций. Всеобъемлющее предложение Генеральной Ассамблеи, в том числе о потенциальных изменениях в сложившейся практике выбора мест проведения совещаний, помогло бы изменить сложившуюся ситуацию. Кроме того, центры необходимо официально признать источниками поступлений и обеспечить их надлежащими ресурсами для пропаганды и рекламы. Необходимы оперативные указания по организации доходных видов деятельности, таких, как сувенирные магазины и магазины по реализации печатных изданий Организации Объединенных Наций, а также относительно повышения эффективности управления коммерческой деятельностью центров. Новаторские директивные указания, отходящие от традиционных методов эксплуатации помещений, могли бы позволить центрам повысить осведомленность об Организации Объединенных Наций и стать источником дополнительных поступлений.

38. Представляя доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании сообщений о проекте электронной торговли в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и

развитию (А/54/413), он говорит, что в Секцию расследований УСВН поступили сообщения о незаконном экспорте и присвоении интеллектуальной собственности базирующимся в Мельбурне проектом ЮНКТАД, отвечающим за инициативы по развитию торговых центров и смежные инициативы в области электронной торговли и известным под названием "Центр Организации Объединенных Наций по развитию торговых центров" (ЦООНРТЦ). В ходе расследования следователи вскрыли серьезные проблемы в связи с этим проектом, включая несанкционированную деятельность, вследствие которой возник риск ответственности для Организации Объединенных Наций; в настоящее время к ней предъявляют претензии партнеры из частного сектора, привлечение которых не было санкционировано.

39. ЮНКТАД создала указанный проект открытия торговых центров для налаживания механизмов, с помощью которых электронная технология позволила бы сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами. Темпы роста программы превзошли ожидания ЮНКТАД, в связи с чем был создан источник финансирования путем учреждения в Австралии и в Соединенных Штатах несанкционированных фондов, известных под названием "Глобальная инфраструктура содействия торговле" (ГИСТ). ГИСТ была создана в 1996 году без получения юридического заключения Секретариата Организации Объединенных Наций и ЮНКТАД и без ведома и санкции старшего руководства ЮНКТАД. Как представляется, за два года ГИСТ и ЦООНРТЦ удалось получить свыше 700 000 долл. США; те, кто вносил средства, сообщили УСВН, что, согласно их пониманию, ГИСТ была создана в качестве канала финансирования ЦООНРТЦ частным сектором и правительствами, поскольку Организация Объединенных Наций не могла сама заниматься сбором этих средств.

40. Впоследствии ГИСТ была заменена новой структурой – Международной организацией защищенных электронных операций (МОЗЭО). Различным фирмам в Австралии и Соединенных Штатах, проявившим заинтересованность в подключении к проекту Организации Объединенных Наций по содействию торговле, было предложено вложить миллионы долларов в виде капитала в новый проект, который должен был осуществляться под эгидой МОЗЭО. Как и в случае ГИСТ, частные и государственные структуры были уведомлены о том, что, поскольку ЦООНРТЦ не может заниматься сбором средств напрямую, МОЗЭО будет служить связующим звеном между ними и Организацией Объединенных Наций. Частные технологические компании согласились участвовать в проекте, полагая, что он организован Организацией Объединенных Наций и поэтому абсолютно надежен и заслуживает доверия.

41. Проведенное УСВН расследование показало, что, хотя привлечение частного сектора к проекту ЦООНРТЦ для оказания помощи в разработке защищенных электронных коммерческих операций для развивающихся стран – разумная идея, она была дискредитирована использованием несанкционированных фондов и привлечением к работе в них не связанных с Организацией Объединенных Наций сотрудников без санкции старшего руководства ЮНКТАД. Старшие руководители ЮНКТАД информировали УСВН о том, что проект был перенесен в Женеву и за ним установлено пристальное наблюдение. Деятельность, связанная с защищенными торговыми электронными операциями, прекращена, а генеральный секретарь МОЗЭО сообщил ЮНКТАД о том, что компании, входящие в МОЗЭО, осуществляют свое право на возмещение средств, которые им было предложено внести в этот проект.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Председателю Объединенной инспекционной группы (ОИГ) выступить с заявлением в связи с замечаниями ОИГ по докладам УСВН об обзоре деятельности Управления по координации гуманитарной деятельности (А/54/334/Add.1) и об обзоре общих служб в Организации Объединенных Наций (А/54/157/Add.1).

43. Г-н УЭГРАГО (Председатель Объединенной инспекционной группы) напоминает о том, что в резолюции 48/218 в Генеральная Ассамблея призвала предоставлять Объединенной инспекционной

группе и Комиссии ревизоров копии всех окончательных докладов УСВН, а также замечания Генерального секретаря по ним и призвала ОИГ в соответствующих случаях предоставлять Генеральной Ассамблее свои собственные замечания. ОИГ сочла уместным прокомментировать только два из докладов, подготовленных УСВН и представленных заместителем Генерального секретаря.

44. Ссылаясь на замечания ОИГ по докладу УСВН об Управлении по координации гуманитарной деятельности (A/54/334/Add.1), он обращает внимание Комитета на рекомендации Группы, изложенные в пункте 7, отмечая, что рекомендация, изложенная в пункте 7(е), уже выполнена Секретариатом.

45. Переходя к замечаниям Группы по докладу УСВН об обзоре общих служб в Организации Объединенных Наций (A/54/157/Add.1), он говорит, что ОИГ уже подготовила два доклада об общих службах в Нью-Йорке и Женеве. Он привлекает внимание Комитета к общим замечаниям ОИГ (пункты 8–10) и к ее рекомендации Генеральной Ассамблее (пункт 15). Доклад УСВН об общих службах представляет огромную ценность; некоторые из выводов, сделанных УСВН, подтверждают общие выводы ОИГ в ее собственных докладах. Вместе с тем ценность доклада УСВН была бы еще большей, если бы он был представлен позже, ибо в этом случае можно было бы более тщательно изучить состояние работы по осуществлению инициатив Генерального секретаря в отношении общих служб и рекомендаций, содержащихся в двух последних докладах ОИГ по данному вопросу, применительно к Нью-Йорку и Женеве. Хотя в силу ограниченности своего мандата УСВН вполне закономерно сосредоточилось в своем обзоре на Секретариате Организации Объединенных Наций, ценность подобного рода докладов была бы значительно большей, если бы в них были отражены мнения специализированных учреждений, особенно в Женеве.

46. ОИГ рекомендует (пункт 15) Генеральной Ассамблее принять резолюцию, призывающую Генерального секретаря и Административный комитет по координации сделать конкретные шаги для укрепления общих служб, особенно ввиду необходимости обеспечения последовательности решений по общим службам в рамках системы Организации Объединенных Наций.

ПУНКТ 151 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение) (A/54/169, A/54/335 и A/54/394)

47. Г-н ПАШКЕ (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случая заключения контракта на поставку свежих продуктов питания в одной из миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/169), говорит, что в Секцию по расследованиям поступил ряд жалоб на действия главного административного сотрудника и главного сотрудника по финансовым вопросам одной из миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В ходе расследования были выявлены факты злоупотребления должностными полномочиями и служебным положением, в том числе нарушения политики Организации Объединенных Наций в области закупок и ее финансовых правил. Главному административному сотруднику и главному сотруднику по финансовым вопросам были представлены сведения, предоставленные другими, а также полученные доказательства в виде документов и фотографий; ни один из этих сотрудников не опроверг доказательства и не воспользовался возможностью сделать заявление в связи с проводимым расследованием. Выбор в пользу компании, предложившей самую низкую приемлемую

цену, вместо подрядчика, длительное время имевшего контракт, обеспечило Организации общую экономию средств на сумму свыше 150 000 долл. США за весь срок действия контракта.

48. Командующий силами Миссии в своем качестве главы Миссии принял оперативные меры по разрешению проблем, связанных с заключением контракта на поставку свежих продуктов питания, однако очевидно, что такие меры были бы приняты ранее, если бы старшие сотрудники Миссии предоставили Командующему силами всеобъемлющую, полную и точную информацию.

49. В июне 1996 года УСВН представило Департаменту операций по поддержанию мира доклад о результатах расследования с рекомендацией наложить дисциплинарные взыскания на главного административного сотрудника и главного сотрудника по финансовым вопросам. Департамент согласился с выводами и рекомендациями, содержащимися в указанном докладе. Объединенный дисциплинарный комитет рассмотрел это дело, и в конце 1998 года копия его доклада и решение Организации были представлены сотрудникам.

50. Представляя доклад УСВН о проверке управления деятельностью по контрактам на предоставление услуг и снабжение продовольствием в миссиях по поддержанию мира (A/54/335), он говорит, что в последние годы наблюдается тенденция к предоставлению контрактов на обслуживание миссий по поддержанию мира коммерческим структурам. Такие услуги по контрактам, включающие услуги по материально-техническому обеспечению и снабжению продовольствием, составляют одну из крупнейших статей расходов в миссиях по поддержанию мира. В докладе указаны те области, в которых, по мнению УСВН, можно было бы улучшить работу с контрактами в целях обеспечения экономного и эффективного использования ресурсов Организации.

51. Применяя метод горизонтальной ревизии, УСВН проанализировало шесть контрактов на обслуживание и снабжение продовольствием на общую сумму около 37 млн. долл. США в пяти миссиях по поддержанию мира. Управление деятельностью по этим контрактам было сопряжено с трудностями, что отчасти объясняется их сложностью и зачастую нестабильной обстановкой, в которой они осуществлялись, несмотря на усилия как отдельных миссий, так и Департамента операций по поддержанию мира. Проведенная УСВН проверка выявила необходимость дальнейшего совершенствования трех важных аспектов управления контрактной деятельностью: приемки и проверки товаров и услуг; контроля за деятельностью подрядчиков; и оплаты предоставленных услуг. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по вопросам управления в целом согласились с рекомендациями УСВН.

52. Важнейшие выводы и рекомендации касаются необходимости сокращения сроков закупок во избежание обременительных в финансовом отношении особых контрактных договоренностей; целесообразности введения стандартных оперативных процедур, которые позволили бы руководству лучше управлять деятельностью по контрактам и обеспечивать эффективное использование ресурсов; создания в миссиях с контрактами на обслуживание на крупные суммы подразделений по управлению контрактной деятельностью в целях обеспечения согласованности в надзоре за индивидуальными контрактами и их осуществлении; необходимости проведения Департаментом операций по поддержанию мира работы по оценке потребностей в профессиональной подготовке персонала, занимающегося вопросами управления контрактной деятельностью, и созданию соответствующей программы профессиональной подготовки; и необходимости определять способность участников торгов с наименьшей ценой предоставлять необходимые товары или услуги по предложенной цене и согласно установленным требованиям, когда наименьшая цена намного ниже остальных предложений. УСВН отметило, что в соответствии с одним из контрактов на снабжение продовольствием подрядчик поставлял продукты питания по предложенной цене, однако они оказались весьма низкого качества.

53. Эффективное управление контрактной деятельностью приобретает все большее значение с созданием все новых крупных миссий по поддержанию мира. УСВН будет продолжать наблюдение за выполнением процедур управления контрактной деятельностью в связи с поставками товаров и услуг операциям по поддержанию мира и выражает надежду на то, что Департамент операций по поддержанию мира и Отдел снабжения добьются дальнейших положительных сдвигов в этой области.

54. Представляя доклад УСВН о проверке ликвидации миссий по поддержанию мира (A/54/394), он говорит, что после окончания "холодной войны" было создано много крупных миротворческих миссий, которые впоследствии часто приходилось ликвидировать в спешном порядке. Ликвидация той или иной миротворческой миссии – сложный процесс, предполагающий реализацию значительных запасов имущества и выполнение многочисленных других материально-технических, административных и учетных задач, которые должны быть выполнены и завершены в относительно короткие сроки. Ликвидация – такой же важный вид деятельности, как и развертывание или оперативное функционирование каждой миссии; в ходе ее Организация может столкнуться с потерей ресурсов или использованием их не по назначению. Успех каждой ликвидации во многом зависит от оперативности и эффективности управления работой миссии на начальном и оперативном этапах. УСВН отметило, что в некоторых случаях недостатки или другие проблемы, возникшие на этих этапах и не устраненные сразу, впоследствии серьезно сказывались на процессе ликвидации.

55. В докладе применен метод горизонтальной всесторонней оценки процесса ликвидации, а в его основу положены результаты ревизий УСВН, проведенных в период 1996–1999 годов в связи с ликвидацией восьми миротворческих миссий с совокупной стоимостью активов свыше 900 млн. долл. США. Основное внимание в докладе уделено вопросам управления имуществом и реализации имущества; были приложены особые усилия к тому, чтобы представить результаты проверки в доступном формате и выделить важные моменты с помощью диаграмм и фотографий.

56. Департамент операций по поддержанию мира добился значительного прогресса в совершенствовании управления процессом ликвидации, и он выражает надежду на то, что доклад поможет Департаменту обеспечить дальнейшие положительные сдвиги.

57. УСВН полагает, что Департамент операций по поддержанию мира мог бы добиться дальнейшего прогресса в следующих шести областях: необходимо доработать временные руководящие принципы в отношении ликвидации миссий по поддержанию мира 1996 года, особенно в том, что касается директивного руководства из Центральных учреждений, с тем чтобы предотвратить принятие несогласованных и иногда сопряженных с большими расходами мер; Департаменту операций по поддержанию мира было бы полезно иметь формальный механизм, который обеспечивал бы учет опыта ликвидации миссий в Стандартных оперативных процедурах; внедрение во всех миссиях полевых систем контроля за имуществом позволило бы повысить эффективность с точки зрения затрат и действенность управления имуществом, поскольку это обеспечило бы надлежащий контроль за имуществом и снабжением каждой миссии и эффективную с точки зрения затрат реализацию излишков в период ликвидации; можно существенно сократить время завершения процесса ликвидации каждой миссии путем расширения полномочий, предоставляемых миссиям, в частности путем предоставления разрешения на взыскание с персонала миссий всех категорий ущерба или других потерь, ставших следствием халатности или нарушений; поскольку существует высокая вероятность нарушений в системе закупок, необходимо обеспечить, чтобы каждая миссия была надлежащим образом укомплектована компетентными сотрудниками по закупкам на всех этапах ее существования, включая ликвидацию, и чтобы эти сотрудники оставались в миссии до тех пор, пока им не будет найдена подходящая замена; и наконец, надлежащая профессиональная подготовка и четкие указания позволили бы избежать дорогостоящих ошибок и существенно способствовали бы успеху дела. В этой связи Департамент операций по

поддержанию мира уже сообщил, что в его руководство для администрации на местах внесены необходимые изменения.

58. Успешная и эффективная ликвидация миссий по поддержанию мира будет приобретать все большее значение для Организации с созданием все новых миссий по поддержанию мира. В связи с этим УСВН будет продолжать уделять первоочередное внимание механизмам внутреннего надзора за операциями по поддержанию мира.

59. Переходя к докладу УСВН о ревизии и расследовании деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии (А/54/120), он говорит, что УСВН провело проверку Международного трибунала по бывшей Югославии, подобную ранее проводившимся проверкам Международного уголовного трибунала по Руанде. Хотя деятельность Трибунала подвергалась проверке и раньше, это была первая всесторонняя проверка, проведенная группой ревизоров и исследователей УСВН. Проверка, охватывавшая 1997 и 1998 годы, показала, что в оперативных сферах деятельности работа в целом осуществляется эффективно и успешно, однако в ряде ключевых административных и финансовых областей необходимы определенные улучшения, в том числе в управлении наличностью, наборе персонала, порядке продвижения по службе и размещения кадров, планировании закупочной деятельности и организации торгов, отчетности по расходным средствам и средствам длительного пользования и связи между Центральными учреждениями и отделениями на местах.

60. Анализ различных показателей эффективности работы показал, что работа трех органов Трибунала поставлена должным образом. УСВН рекомендовало Трибуналу принять меры по исправлению положения в тех областях, в которых были выявлены недочеты. Органы Трибунала в целом согласились с содержащимися в докладе выводами и рекомендациями и приступили к их выполнению.

61. Г-н ТЕОФИЛАКТУ (Кипр) говорит, что его делегация с особым вниманием ознакомилась с докладом УСВН о проверке управления деятельностью по контрактам на предоставление услуг и снабжение продовольствием в миссиях по поддержанию мира (А/54/335). Поскольку на территории его страны действует одна из многолетних операций по поддержанию мира – Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), – проверки эффективности работы, подобные тем, которые УСВН провело в 1998 году, представляют для нее особый интерес. Несомненно, совершенствование порядка управления деятельностью по контрактам, о необходимости которого говорится в докладе, будет способствовать максимальному повышению эффективности этих контрактов и, следовательно, общей эффективности той или иной миссии.

62. Он обращает особое внимание на то важное значение, которое придается координации между структурами помимо самих миссий как залого успешного выполнения крупных контрактов, в том числе между Департаментом операций по поддержанию мира, Отделом закупок и Управлением по правовым вопросам. Его делегация считает рекомендации, изложенные в докладе УСВН, полезными и готова содействовать усилиям по совершенствованию процесса управления деятельностью по контрактам, например в том, что касается надлежащей подготовки сотрудников, занимающихся контрактами на снабжение продовольствием. Он выражает мнение о том, что для выполнения рекомендаций, направленных на улучшение системы закупок, необходимы достаточные ресурсы.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

63. Г-н НИВА (помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию) в ответ на просьбу предоставить информацию об условиях контракта для

предприятий общественного питания в Центральных учреждениях, поступившую от представителя Коста-Рики на 3-м заседании Комитета, начинает с истории организации общественного питания в Центральных учреждениях. Первоначально предприятия общественного питания работали на условиях концессии с оплатой расходов и дополнительными выплатами. Однако, поскольку это стало значительным финансовым бременем для Организации Объединенных Наций, в 1985 году был заключен коммерческий контракт на новых условиях, при котором подрядчик предоставляет рабочую силу и принимает на себя ответственность за закупку продуктов питания и предметов снабжения, а за Организацией Объединенных Наций сохраняется ответственность за предоставление и содержание помещений пунктов общественного питания и оборудования. За счет этого был уменьшен размер субсидии, предоставлявшейся Организацией предприятиям общественного питания, однако при этом Организация продолжает покрывать затраты на оборудование и вспомогательные расходы.

64. В соответствии с резолюциями 48/218 и 50/214 Генеральной Ассамблеи Секретариат провел работу с целью определить фактическую сумму расходов, понесенных им в связи с финансированием предприятий общественного питания, и эта сумма составила около 1 млн. долл. США в год. Кроме того, Организация понесла значительные капитальные расходы в связи с заменой устаревшего оборудования.

65. Соответственно, в 1996 году была подготовлена заявка на предложение, которое предусматривало бы дальнейшее функционирование предприятий общественного питания при нулевых затратах для Организации. Из-за больших масштабов и сложности организации общественного питания в Центральных учреждениях, когда подрядчик обязан ежедневно предоставлять разнообразный международный ассортимент блюд для кафетериев и ресторанов, число возможных подрядчиков было ограниченным. Из 11 компаний, которым была направлена заявка на подачу предложений, четыре проявили интерес к участию в торгах, однако ко времени завершения торгов был получен всего один ответ, а именно от нынешнего подрядчика – компании "Ресторан ассоушиэТС". В результате переговоров с этим подрядчиком был заключен новый контракт, который вступил в силу в мае 1997 года и по которому подрядчик отвечает за содержание пунктов общественного питания и оборудования в Организации Объединенных Наций и обязан возмещать Организации прямые расходы, связанные с пунктами общественного питания (удаление мусора, уничтожение паразитов, чистка жируловителя и трубопровода к нему и инспекция противопожарных систем), и ежегодно выплачивать Организации Объединенных Наций большую из двух сумм – либо 8 процентов от выручки брутто, за исключением выручки от обслуживания в кафетерии, либо 500 000 долл. США – для покрытия вспомогательных расходов.

66. Нынешний контракт первоначально заключен на шесть лет начиная с 1997 года с возможностью продления еще на три года. В дополнение к положению о нулевых затратах подрядчик обязался провести капитальный ремонт помещений на сумму порядка 1,2 млн. долл. США и планирует дальнейшие ремонтные работы.

67. При прежнем контракте рост цен был напрямую связан с колебаниями индекса потребительских цен и цены повышались автоматически с каждым увеличением этого индекса на 5 центов. При этой системе цены повышались каждый год с 1990 по 1993 включительно, в то время как при нынешнем контракте цены могут повышаться всего три раза в течение всего срока действия контракта и дополнительного срока, на который он может быть продлен.

68. Переходя к замечаниям относительно ремонта кафетерия для сотрудников и качества пищи, он говорит, что после выхода доклада Объединенного консультативного комитета по вопросам общественного питания и критических замечаний о качестве пищи с подрядчиком были проведены обстоятельные переговоры об изменении ситуации в кафетерии, особенно в периоды максимальной

нагрузки, после чего был принят ряд мер по улучшению положения. Подрядчик согласился наладить более действенный механизм изучения пожеланий клиентов для принятия соответствующих мер. В настоящее время уже существует механизм изучения отзывов сотрудников, а именно подкомитет Объединенного консультативного комитета по вопросам общественного питания, который проводит регулярные совещания с подрядчиком для изучения всех вопросов, касающихся работы подрядчика. Изучается возможность создания подобного механизма для изучения мнений делегаций, и прилагаются аналогичные усилия по изучению мнений о работе ресторана для членов делегаций.

69. В заключение он говорит, что, хотя нынешний подрядчик намного выгоднее для Организации в финансовом отношении, речь не идет ни о каком снижении качества обслуживания или пищи и Секретариат будет продолжать искать способы сделать так, чтобы работа пунктов общественного питания в большей степени удовлетворяла запросы клиентов.

70. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) говорит, что имеющаяся у нее информация о предприятиях общественного питания не согласуется с содержанием выступления помощника Генерального секретаря. В связи с предстоящим обсуждением бюджета, в ходе которого можно будет более детально изучить этот вопрос, она просит предоставить ей копию самого последнего контракта, предоставленного предприятию общественного питания, для углубленного изучения.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Секретариат принял к сведению эту просьбу.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.